

Številka: 9010-11 /2023-1

Datum: 26. 5. 2023



**Zavod
Republike
Slovenije
za šolstvo**

OE Ljubljana
Dunajska 104
1000 Ljubljana
T 01 236 31 00
F 01 236 31 50
www.zrss.si

Vabilo na predstavitev slovenskega prevoda Dodatka k Skupnemu evropskemu jezikovnemu okviru: učenje, poučevanje, ocenjevanje

Skupni evropski jezikovni okvir (SEJO) je najpomembnejši dokument Sveta Evrope na področju jezikovnega izobraževanja. Stremi h kakovostnemu, raznojezikovnemu in vključujočemu izobraževanju. Dodatek obstoječi SEJO dopolnjuje med drugim z novimi lestvicami za posredovanje, raznojezično/raznokulturno zmožnost ter zmožnosti rabe znakovnih jezikov. SEJO je namenjen strokovnjakom s področja učenja, poučevanja in ocenjevanja jezikov, zato na dogodek vabimo učitelje jezikov, strokovnjake za snovanje učnih načrtov in preizkusov znanj jezikov ter strokovnjake s področja slovenskega znakovnega jezika. Na dogodku bodo predavali strokovnjaki, ki so prispevali k izidu Dodatka k SEJU v slovenskem jeziku, ter strokovnjaki Sveta Evrope.

Predstavitve Dodatka k SEJU bo

v petek **30. junija 2023**

na Ministrstvu za vzgojo in izobraževanje, Masarykova 16, Ljubljana, v Veliki dvorani.

Program

<i>Ura</i>	<i>Naslov predavanja</i>	<i>Ime in priimek predavatelja</i>
10.00 – 10.15	Nagovor predstavnika MVI	Tanja Taštanoska
	Nagovor predstavnika ZRSŠ	Stanka Preskar
10.15 – 10.30	Svet Evrope in jezikovno izobraževanje	Bronka Straus, MVI
10.30 – 10.55	Ozadje nastanka Dodatka (predavanje na daljavo)	Enrica Piccardo, ekspertka Sveta Evrope, soavtorica Dodatka
10.55 – 11.05	Ozadje izdaje v slovenskem jeziku	Liljana Kač, ZRSŠ
11.05 – 11.45	Strokovna redakcija slovenskega prevoda	Ina Ferbežar, Simona Kranjc, Janez Skela, Filozofska fakulteta Univerze v Ljubljani
11.45 – 12.05	Opis zmožnosti rabe znakovnih jezikov - jezikov z vidno-prostorskim prenosnikom	Matic Pavlič, Pedagoška fakulteta Univerze v Ljubljani
12.05 – 13.00	Odmor	
13.00 – 13.45	Uporaba Dodatka za poučevanje in ocenjevanje posredovalne zmožnosti na primeru projekta ECMJ METLA (predavanje na daljavo)	Maria Stathopoulou, National & Kapodistrian University of Athens, koordinatorica projekta METLA, ECMJ
13.45 – 14.00	Zaključek srečanja	Liljana Kač, ZRSŠ

Na predstavitvi bosta v slovenski znakovni jezik tolmačila Tinkara Jerina in Matjaž Juhart.

Udeležba je brezplačna. Udeleženci na predstavitvi prejmejo brezplačen izvod publikacije, ki je izšla v založbi Zavoda RS za šolstvo. Izdajo Dodatka k SEJU je finančno podprlo Ministrstvo za vzgojo in izobraževanje.

Prijave zbiramo na naslovu liljana.kac@zrss.si.



Več o publikaciji:

SKUPNI EVROPSKI JEZIKOVNI OKVIR: učenje, poučevanje, ocenjevanje (SEJO) omogoča primerljivost znanja jezikov med državami, prispeva k razvoju jezikovnega kurikula ter spodbuja strokovno razpravljanje o kompleksnosti jezikovnega znanja v večjezični in medkulturni Evropi.

Prvotni SEJO iz leta 2001 ostaja veljaven, DODATEK iz leta 2020 ga dopolnjuje in razširja. Dostopen v angleščini na:

<https://rm.coe.int/common-european-framework-of-reference-for-languages-learning-teaching/16809ea0d4>

Slovenski prevod je izšel 2023 v založbi Zavoda RS za šolstvo v sodelovanju z Ministrstvom za vzgojo in izobraževanje.

Navedba vira v slovenskem prevodu:

Svet Evrope. 2023. Skupni evropski jezikovni okvir: učenje, poučevanje, ocenjevanje – dodatek. Ljubljana: Zavod RS za šolstvo. Pridobljeno z www.zrss.si/pdf/SEJO.pdf



Glavne novosti DODATKA k SEJU so:

- razlaga **ključnih vidikov SEJA** za poučevanje in učenje jezikov,
- nove lestvice za **posredovanje, raznojezično in raznokulturno zmožnost ter zmožnosti rabe znakovnih jezikov**,
- nove lestvice za **spletno interakcijo, uporabo telekomunikacij, fonološki nadzor, izražanje osebnega odziva na ustvarjalna besedila (vključno z leposlovjem)**,
- natančnejši opisi **poslušanja in branja** v obstoječih lestvicah,
- obogateni opisniki za ravni **A1** in **C2**,
- opredeljena **raven »plus«** in dodana nova raven **»Pred A1«**,
- zapis opisnikov je **spolsko nevtralen in vključujoč glede načina sporazumevanja** (in tako uporaben tudi za znakovne jezike), mestoma z zamenjavo glagolov, mestoma z alternativama »govorec/kretalec«,
- **zgledi uporabe** opisnikov za spletno interakcijo in posredovanje – za zasebno, javno, poklicno in izobraževalno domeno (priloga 5).